

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

Coloured covers/
Couverture de couleur

Coloured pages/
Pages de couleur

Covers damaged/
Couverture endommagée

Pages damaged/
Pages endommagées

Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée

Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées

Cover title missing/
Le titre de couverture manque

Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées

Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur

Pages detached/
Pages détachées

Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)

Showthrough/
Transparence

Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur

Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression

Bound with other material/
Relié avec d'autres documents

Continuous pagination/
Pagination continue

Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure

Includes index(es)/
Comprend un (des) index

Title on header taken from: /
Le titre de l'en-tête provient:

Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

Title page of issue/
Page de titre de la livraison

Caption of issue/
Titre de départ de la livraison

Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

Additional comments: /
Commentaires supplémentaires: Page 7 comporte une numérotation fautive: p.4.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
								✓			

LE STÉNOGRAPHE CANADIEN

JOURNAL LITTÉRAIRE, SCIENTIFIQUE ET PÉDAGOGIQUE

MENSUEL

Vol. VI

MONTREAL, 1ER SEPTEMBRE 1894.

No 10

LA PLAGE

A deux pas de ces vers flots
Une nacelle se balance
Sans avirons, sans matelots
Avec dandysme et nonchalance
En suivant le rythme des flots.

Tel un beau cygne se promène
Au centre d'un coquet bassin;
Telle jadis une sirène
Prenant un rocher pour coussin
S'endormait sur l'onde seréne.

Au loin, bien loin, quelques pêcheurs
Jettent leurs filets en cadence
Tandis que les nombreux baigneurs
Entament ronde et contredanse
Au milieu des ris, des clameurs.

A l'horizon bleu, la mouette
Etend ses deux ailes dans l'air
Et plane, orgueilleuse coquette,
Avec l'hirondelle de mer
A la grisâtre colletterte.

Complément du riche décor:
Dorant la vague cristalline
Le beau soleil de Fructidor
Sème parmi l'algue marine
Sa brillante poussière d'or.

A. ELLIVEDPAC.

Sténographes officiels

Dans une correspondance que M. Percy Werner, avocat de Saint-Louis, Mo., adresse au *Phonographic Magazine*, il cite l'opinion de M. Thorne sur les sténographes officiels. Cet auteur dit que les sténographes officiels sont des officiers de la cour comme le juge, le procureur, le greffier, le shérif.

M. Thorne a raison, un sténographe officiel est un officier de cour et un officier presque indispensable qui a des responsabilités vis-à-vis la justice et vis-à-vis le public.

Nous recommandons à nos lecteurs le *Practical Reporting Court*, par M. H. W. Thorne, publié par "The Phonographic Institute Co.", de Cincinnati, Ohio. 237 pages. Très bonne reliure. Prix, \$1.

LA STENOGRAPHIE

Devant le Conseil de l'Instruction Publique

Nous sommes informés que la prochaine réunion du Conseil de l'Instruction publique aura lieu vers le 18 courant.

Nous savons de bonne source que la question ayant trait à la sténographie obligatoire va revenir sur le tapis.

Que fera-t-on, cette fois?

Il s'agit pour les membres de ce respectable corps d'en venir à une solution prompte et définitive, car toutes les institutions sont dans l'attente et tous les professeurs sont anxieux de connaître le résultat des délibérations de la prochaine assemblée.

Nous avons déjà donné les raisons pour lesquelles le Conseil doit se hâter de rendre la sténographie obligatoire, nous n'y reviendrons pas. D'ailleurs, on sait ce que l'on a à faire à Québec. Il s'agit de faire faire un pas immense à la cause de l'éducation.

Quant au système à adopter, on connaît nos préférences. Pour nous, c'est Duployé, le système le plus rapide et le plus simple et en même temps le plus universellement connu et employé.

NOS COURS

Avec le présent numéro finissent nos leçons de sténographie. Nous espérons qu'elles ont été comprises et qu'elles porteront leurs fruits.

Maintenant, pour aider aux débutants à se familiariser avec la lecture de la sténographie, nous donnerons, à l'avenir, un sujet de lecture avec la traduction en sténographie sous chaque ligne.

L'expérience nous a appris que ce moyen est excellent pour faciliter la lecture rapide de l'écriture abrégative.

LA RENTRÉE

La rentrée des classes dans la plupart des institutions aura lieu lundi, 3 septembre. Dans quelques collèges et couvents la rentrée se fera quelques jours plus tard, et on peut dire que dans huit jours la campagne scolaire battra son plein. Les écoles sont plus remplies que jamais. Dans beaucoup d'institutions on a dû augmenter le nombre des professeurs, et dans d'autres on a été forcé de refuser des élèves, vu l'insuffisance du local. Maîtres et élèves paraissent tout à fait heureux de la reprise des travaux scolaires et on se propose de travailler dur et ferme pour que les prochains dix mois soient aussi fructueux que possible.

Nous sommes heureux de constater que, dans un grand nombre d'écoles, couvents, institutions privées et autres, on se propose de faire une bonne année *sténographique*. Nous applaudissons de tout cœur à cette détermination qui devra rendre de si grands services aux élèves.

Nous avons parlé, dans des précédents numéros, des intentions du Conseil de l'Instruction publique, qui a déjà agité la question de rendre la *sténographie* obligatoire. Nous avons applaudi des deux mains à cette détermination sage et patriotique et nous l'avons encouragée dans la mesure de nos faibles moyens.

Nous ne désespérons pas de voir nos vœux se réaliser, car si l'on veut compléter notre système d'enseignement il nous faut la *sténographie*, l'écriture du XX^e siècle.

Nous engageons donc fortement les maîtres et les élèves à mettre la *sténographie* — qu'elle soit obligatoire ou non — en tête de leur programme pour la prochaine année scolaire. Nous avons fait beaucoup de progrès dans l'art abrégé depuis quelques années, mais il faut que 1894-95 leur soit très supérieur.

TOUJOURS EN AVANT

Aux derniers examens faits à la "Shepperton Road Board School", à Londres, les quatre-vingt-deux élèves qui fréquentent cette institution sont tous sortis vainqueurs sur la *sténographie*. A la Shepperton Road Board

School, on suit la méthode Sloan-Duployé. Tous les élèves ont remporté un brillant succès malgré la sévérité de l'examen fait par les inspecteurs du gouvernement impérial.

NOUVELLE BRANCHE D'ENSEIGNEMENT

(Extrait d'une correspondance européenne adressée au STÉNOGRAPHE CANADIEN.)

L'Université catholique de Lille, France, une des plus célèbres institutions du globe, doit inaugurer au mois de novembre prochain une nouvelle branche d'enseignement: une école des sciences sociales et politiques.

Cette célèbre institution a été fondée en 1875, sous le patronage du Saint-Siège et des évêques de la province ecclésiastique de Cambrai.

Le recteur de l'Université de Lille, où, déjà, plusieurs de nos nationaux ont eu l'avantage d'aller étudier, est Mgr Bonnard.

On devient tout ou rien, selon l'éducation qu'on reçoit,

SAINT CASSIEN

PATRON DES STÉNOGRAPHE

Cassien fut un des nombreux martyrs qui, sous l'ère des persécutions, versèrent leur sang pour la religion catholique.

C'était un pauvre maître d'école qui vivait à Imola vers le i^{er} siècle.

Il subit le martyre dans des conditions particulières.

On raconte qu'il fut saisi par ses disciples qui, après l'avoir dépouillé de ses vêtements, lui tatouèrent sur le corps une série d'alphabets conventionnels avec les stylets dont ils se servaient pour prendre leurs leçons. Par un raffinement de cruauté ils prolongèrent son supplice et lui firent souffrir des tortures si excessives que le saint martyr, qui n'avait cessé de prier, s'écria, dit-on, avant de rendre sa belle âme à Dieu :

— Vous êtes bien lents pour des *sténographes*.

L'Église canonisa Cassien, et depuis il a toujours été vénéré comme l'un des patrons de la corporation des *sténographes*.

Méthode de Sténographie

à l'usage des débutants.

Troisième leçon

Note: Répéter attentivement les deux premières leçons.

I = Pour arriver rapidement à écrire la sténographie Duployé, il faut décomposer chaque mot à traduire en ses éléments phonétiques ou sténographiques de la façon suivante:

La clémence vaut mieux que la justice

h. a. k. l. é. m. a. n. s. v. o. m. i. e. u. k. l. a. g. u. s. t. i. e. s

10 110 (10) 10 (10) 110 (10) 110-10

Lorsque ce travail est fait, il faut chercher, avant de former les monogrammes, la position à donner à chaque voyelle pour qu'elle s'unisse sans angle ou crochet à la consonne formant la syllabe avec elle. Ex.

1° 12
2° 12

II = Dans la pratique, pour arriver à supprimer les points et les accents sans nuire à la lisibilité de l'écriture, il suffit d'écrire toujours, lorsque cela ne retarde pas la marche de la plume :

u, i, au, in et ou en avançant → ou en remontant ↑

Ex. ↓ → ↑ ↓ → ↑ ↓ → ↑ ↓ → ↑ ↓ → ↑ ↓

Remarquez l'analogie : sauf pour u, les signes représentant les sons ci-dessus doivent être accompagnés, en théorie, d'un point ou d'un accent placé au-dessus, en haut ; aussi, pour remplacer cette ponctuation ou cette accentuation, écrit-on ces signes en avançant ou en remontant

eu, é ou è, on, un et o en reculant ← ou en descendant ↓ :

Ex. ↓ → ↓ ↓ → ↓ ↓ ↓ → ↓ → ↓ ↓ → ↓

Même analogie que ci-dessus : les signes représentant les mots ci-dessus, sauf pour o doivent être accompagnés, en théorie, d'un point ou accent en bas, au-dessous. Aussi écrit-on ces sons

sans accentuation en
reculant ou en de-
pendant x

Sténographie complète:
Il est deux routes dans la vie

v r — 7 — 2 v

Sténographie sans points
ni accents:

v r — 7 — 2 v

Fin x

Les nouvelles cardi-
naux

Ferrari :

2 1850, 0 Protupiano,

air — Parme x v

o b v o y —

Parme 23 juin

1890, 3 o b v l pré-

2 x — v

C. v b o s — Milan

S.E. le x x Blancha

14 Nervas, 5 — Va-
lence, 2 17 juin 1888x

1876, 20 } 2 in

d'Orvila — Madrid

v r — 7 — 2 v — Va-

lence x

De tout un peu

v i o 2 6 — } 06-26
xxx

France, 67 p.c., — 2

per b — b — y, v

33 p.c. b — b — b x

1, H v 67 v 8 }
xxx

90, 790 8 35, 639, 835

2 x 1. 7 — naissances

— 70 par 100, 800

36, 792, 000 2 x

L. Utah, b v — }
xxx

— 2 b r 8 2

45-me Etat — 3 x

pavillon 2. 0 — 7 an-
40-60 x

BAVARDAGES SOUS LA FEUILLÉE

Les premières fleurs ont ouvert les yeux... vive le Printemps!... la nature s'épanouit, la vie chante dans les buissons. l'amour a suspendu un nid à chaque branche et le peuple joyeux des petits oiseaux bavarde sous la feuillée...

— Est-ce bien vrai?... demande une Bergeronnette. en sautillant vive et légère sur un brin d'aubépine en fleur...

— Très vrai, ma petite, répond une pie grondeuse qui glanait dans le taillis les scandales de la saison...

— L'infidèle!... il abandonne sa maîtresse, cette jolie mésange bleue qui a tout quitté pour le suivre, son bosquet, son nid, ses petits!...

— Hélas! oui... les petits oiseaux sont comme les hommes, égoïstes, légers, inconstants... ils poursuivent leurs plaisirs sans penser aux chagrins qu'ils causent, et les serments éternels durent à peine une saison...

— Vous êtes jalouse comme une femme, méchante pie, siffle avec colère un merle à l'habit lustré: "N'écoutez pas ces propos. Bergeronnette mon espoir, il est si doux de croire à l'amour..."

— Oh! moi... je n'y crois plus du tout, déclare vivement un moineau ébouriffé que sa mie avait planté là... et secouant sa tête gamine il entonna d'un air guilleret ce refrain mélancolique...

Je n'ai plus d'amoureuse et lon lon là...

— Heureux moineau, soupire un rouge-gorge, les chagrins d'amour ne te feront pas mourir, et cachant sa tête brune sous son aile de feu il écouta l'écho de son cœur qui gémissait douloureusement...

Je n'ai plus d'amoureuse et lon lon là...

— Ni moi, dit un pinson, joyeux philosophe, qu'une récente peine de cœur ne troublait point dans ses chansons... et il lança à pleine voix sa note veloutée...

— Que le bonheur est fragile! pensa tout haut un roitelet, en accrochant une paille encore au nid-bijou qu'il venait d'achever, et s'adressant à la Bergeronnette que la découverte amère d'une trahison avait laissée toute songeuse: "Ainsi, vous plaiguez beau-

coup cette jolie mésange dont les malheurs mettent en émoi le bocage et font jaser toutes les pies?... "

— Oh oui! elle est si gentille avec son aile jaune et son œil mutin, que je lui pardonne ses folies; d'ailleurs, elle était sans défense, personne ne l'a protégée...

— Il est si difficile de garder son cœur, soupire une petite allouette... le cruel!... il l'a séduite, il s'en est fait aimer, et maintenant qu'elle est toute à lui, il l'abandonne pour caresser d'autres amours... Chardonneret volage, Dieu veuille que tu n'aies pas à déplorer ton ingratitude.

..... Ce n'est pas en vain qu'on change en angoisse l'amour qu'on a fait éclore dans un cœur ardent... et la pauvrete songeant avec amertume aux épreuves passées sentit se raviver douloureusement la meurtrissure de son cœur.

— De quoi parle-t-on?... se demandent entre elles les timides fleurs des bois cachées sous la mousse... Je ne sais pas, dit une clochette, ni moi, dit un bouton d'or... Chut, fit une marguerite en avançant sa jolie tête, écoutons!... et les petites sauvages écartent doucement leurs feuilles pour surprendre au vol la conversation mélodieuse des oiseaux...

— C'est une coquette, insinue perfidement une autre mésange qui, se croyant irréprochable, jugeait sans miséricorde les faiblesses du prochain...

— Et lui n'est qu'un fat, ajoute un loriot tout déplumé, que les conquêtes du chardonneret piquaient de jalousie...

— Il n'est pourtant pas beau! conclut un tarin.

— Vous trouvez? fit une fauvette...

— J'aime cette frimousse, déclare étourdiment une linotte à tête folle... il est jeune, pimpant, tapageur. Cela me plaît, et la cruelle n'entendit pas le soupir douloureux qu'étouffait dans son cœur un pauvre petit bouvreuil...

— Il se marie, annonce brusquement un pierrot, célibataire indiscret qui passait son temps à fureter dans les ménages, glanant d'aventure les petits

Secrètes, les soupirs fins... et le resto... Il se marie!... Il se marie!... les petits oiseaux électri-és babillent à perdre haleine, ils chuchotent un rom; nom bien connu, entouré de charme, de grâce, de sympathie et dans un tutti étourdissant, l'incroyable nouvelle se propage d'arbre en arbre jusqu'au cœur de la forêt.

Le soleil a disparu. Gazouillies, trilles, roulades, tout s'est apaisé, et dans le mystère du crépuscule éclata vibrant l'hymne passionné du rossignol... Il chanta l'amour, il en chanta l'ivresse, l'angoisse, le charme, la tyrannie, et dans une dernière note plus douce, plus mélodieuse, plus pénétrante, il chanta qu'il fallait aimer...

— AMEN, entonna joyeusement un

passeroau en bonne fortune qui regagnait au clair de lune son nid de hasard...

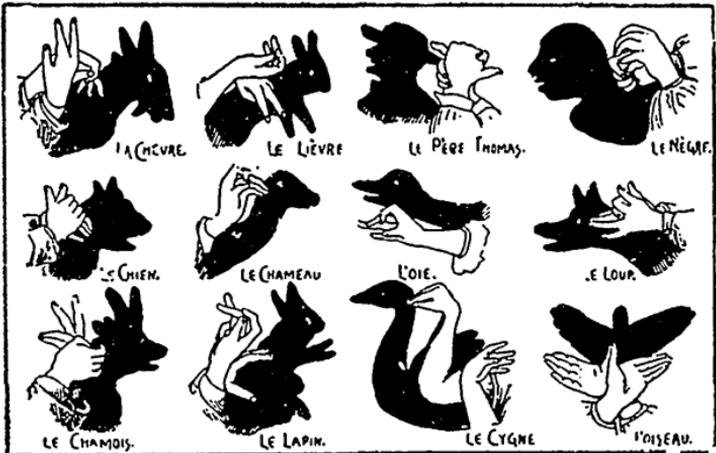
— Amen, sanglota la source discrète...

— Amen, murmura la biise embaumée... encore un frisson, un battement d'aile, un soupir léger... et sous la feuille que berce l'amoureux nuit, les petits oiseaux émus du tendresse dans leurs nids soyeux se sont endormis, tandis que les fleurs toutes frémissantes inclinant la tête ont fermé les yeux.

— *La Plume.*

LES OMBRES CHINOISES

Si un corps opaque vient à intercepter des rayons lumineux, il produit, du côté opposé à la lumière, une obscurité nommée ombre. Quand le corps opaque



est entièrement baigné, sur l'un de ses côtés, par la lumière, il projette en arrière une obscurité qui, en rencontrant une surface également baignée de lumière, y reproduit la silhouette du corps, plus ou moins allongée dans un sens ou dans un autre, suivant la position de la source de lumière par rapport au plan de la surface et à la situation du corps. Ce phénomène est une conséquence de la loi physique en vertu de laquelle la lumière se propage en ligne droite, ce qui revient à dire que des rayons, rencontrant un obstacle opaque, ne peuvent le contourner et se trouvent complètement arrêtés sur tous les points d'interception. C'est là dessus que sont basés plusieurs genres de spectacles ou d'amusements dont le plus simple est celui

des ombres des mains. Dans la gravure ci-jointe, nous avons représenté un certain nombre de ces ombres, ainsi que la position et la disposition des mains. Nos lecteurs trouveront facilement d'autres formes en s'appliquant à faire celles que nous donnons. Il suffit de placer une vive lumière en un point quelconque d'une salle et de projeter, entre cette lumière et une muraille blanche ou un linge blanc, les ombres produites par la réunion des mains dans les positions montrées par nos dessins ou dans d'autres positions imaginées par l'opérateur, pour obtenir la silhouette d'une foule d'animaux; la seule précaution que nous ayons à recommander, est d'établir les distances et les directions de lumière pour obtenir telle ou telle image.